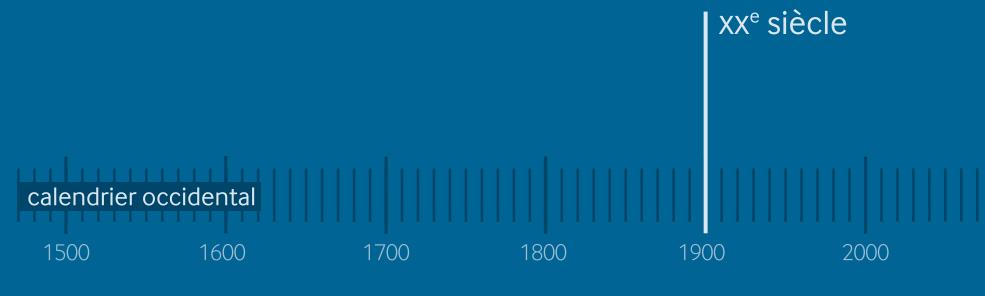
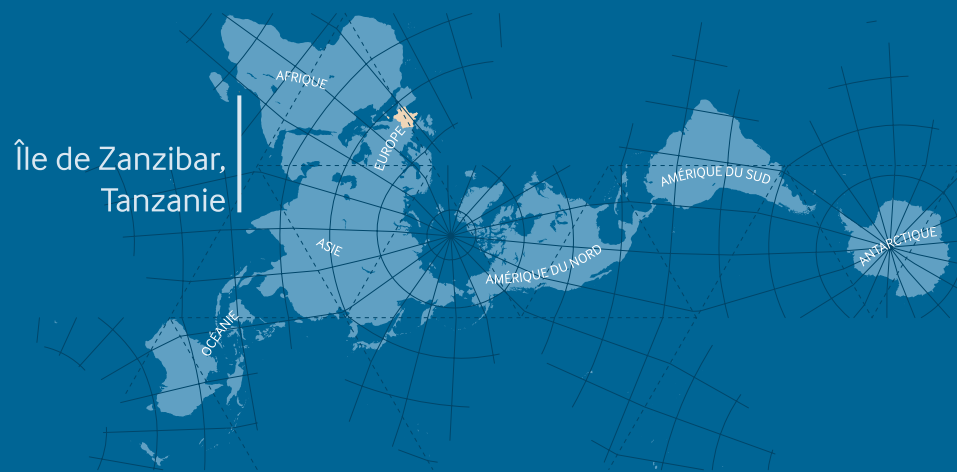


Modèle réduit de *mtepe*, voilier swahili à un mât

Auteur anonyme



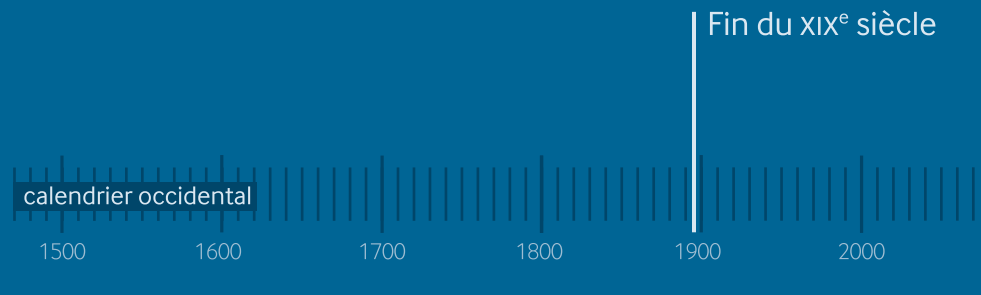
Bois, fibres végétales

Musée des explorations du monde, Cannes

En usage jusque dans les années 1930, le *mtepe* est un voilier qui présente une forme vernaculaire originale, à la voile carrée faite de nattes et à la coque cousue, réalisée en planches de bois et fibre de coco. Cette coque était conçue pour être flexible et permettait une navigation sécurisée au-dessus des récifs immergés à marée haute, nombreux dans la région.

Modèle réduit de *vëkêkaré*, pirogue à double balancier à voile

Auteur anonyme



Bois, fibres végétales

Collection de l'Œuvre de la propagation de la foi

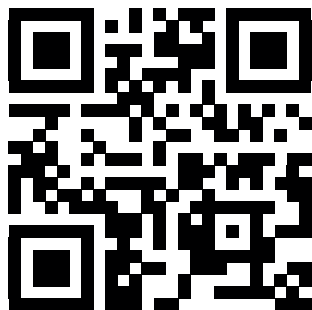
Dépôt en 1979, musée des Confluences, Lyon

Collecté sur l'île aux Pins, en Nouvelle-Calédonie, par le chanoine Brachet, à la fin du XIX^e siècle-début du XX^e siècle.

Cette forme de bateau adoptée par les Kanaks fut introduite par des populations en provenance des Tonga, Fidji, Wallis, archipels distants de plus de 1 000 milles nautiques (1850 kilomètres) de la Nouvelle-Calédonie. Elle révèle le parcours de traditions nautiques sophistiquées sur de vastes étendues au sein des différentes aires culturelles de l'Océanie.

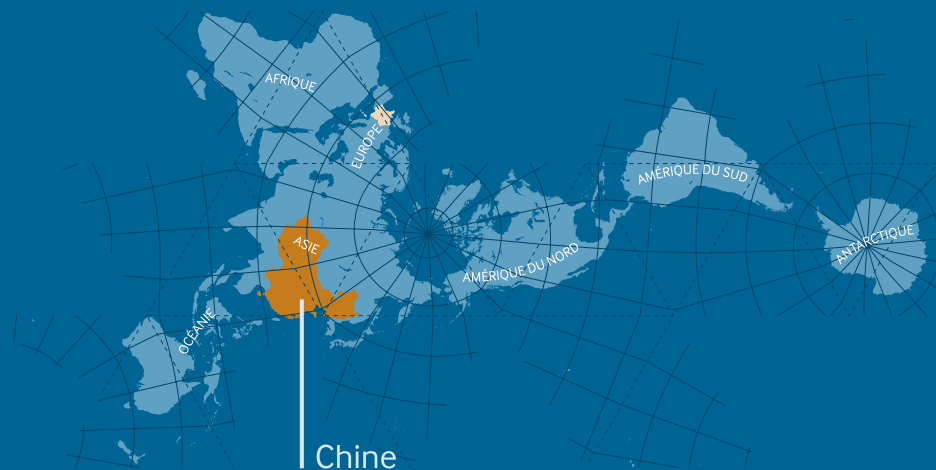


207



Modèle réduit de jonque chinoise

Auteur anonyme



Bois, toile

Musée agathois Jules-Baudou, Ville d'Agde

calendrier occidental

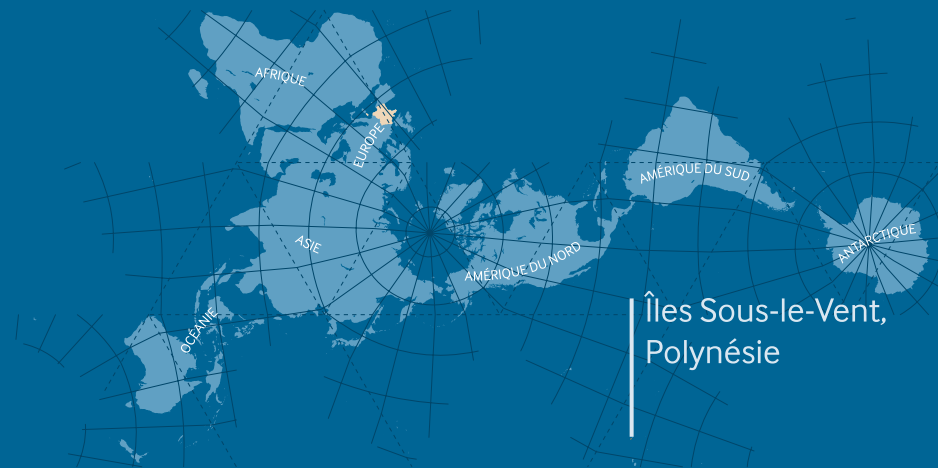
1500 1600 1700 1800 1900 2000

xx^e siècle

Navire emblématique d'Extrême-Orient, la jonque chinoise se distingue de l'architecture navale européenne par ses voiles lattées, son fond plat, l'absence de quille compensée par un imposant gouvernail, ainsi que par une ossature composée de cloisons pleines et étanches, qui limitent les risques de voie d'eau.

Modèle réduit de *va'a tira*, pirogue double

Auteur anonyme



calendrier occidental

1500 1600 1700 1800 1900 2000

1^{er} quart
du XX^e siècle

Utilisé pour la pêche au thon, ce bateau était manœuvré à la pagaie. D'une longueur moyenne de 10 mètres, il était divisé en deux branches aux extrémités desquelles s'accrochaient une ligne et un hameçon. Entre les deux coques, un vivier suspendu conservait les appâts vivants.

Bois, corde

Musée national de la Voiture, château de Compiègne

Don des établissements français de l'Océanie, 1937.

Paddenring silino [tenture murale]

Auteur anonyme



Fin du XIX^e siècle -
1^{re} moitié du XX^e siècle

calendrier occidental

1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Textile brodé

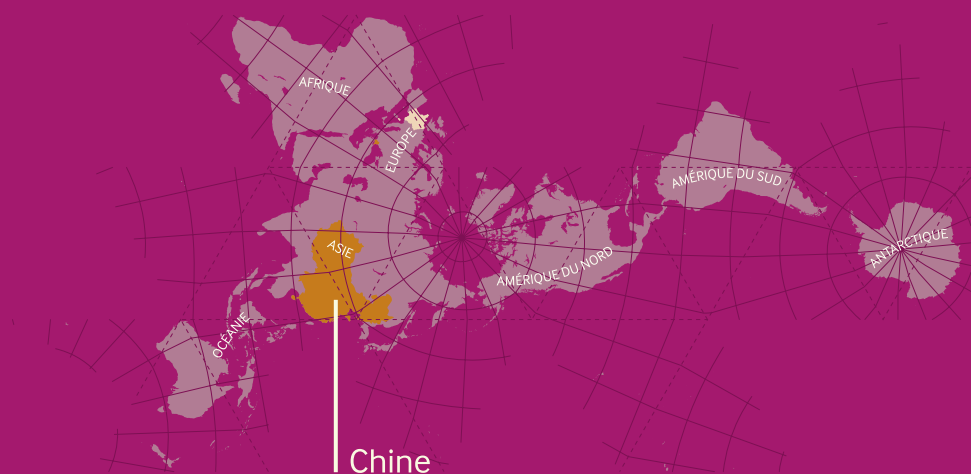
Musée du quai Branly – Jacques Chirac, Paris

Achat à Haji Zainuddin, informateur local, par Gilbert Hamonic,
chargé de recherches au CNRS, et Christian Pelras, ethnologue, en 1977.

Cette impressionnante tenture murale brodée de 13 mètres de long raconte des épisodes de la vie de la princesse Wé Tenrileleang (1^{re} moitié du XVIII^e siècle) et représente notamment des navires et des soldats hollandais, le fort de Makassar ainsi que la vie quotidienne et villageoise des Bugis, peuple de l'île Sulawesi.

Paravent représentant des Européens à la chasse

Auteur anonyme



XVII^e siècle, dynastie Qing, règne de Kangxi
(1664-1722) pour les quatre feuilles,
XIX^e siècle pour l'encadrement

calendrier occidental

1300

1400

1500

1600

1700

1800

1900

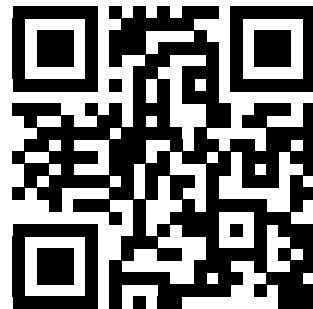
Laque gravée, peinte et dorée

Musée de la Compagnie des Indes, Ville de Lorient

Ce paravent en laque de Coromandel à quatre feuilles est décoré d'une scène de chasse qui se lit de droite à gauche. Les Hollandais y sont vêtus à l'occidentale avec leur nez proéminent. Ces caractéristiques physiques et vestimentaires correspondent aux conventions de représentation des Européens par les artistes chinois à l'époque.



209



تاريخ الهند الغربي المسمى بحديث نو

Tārīḥ ül-Hind il-Ġarbī el-müsemma bi-ḥadīṣ-i nev

[Histoire des Indes occidentales]

Emir Mehmet ibn Emir Hasan el-Suudi (?-1591)



An 1142 de l'hégire
1729-1730

800

900

1000

1100

1200

1300

1400

calendrier hégirien

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

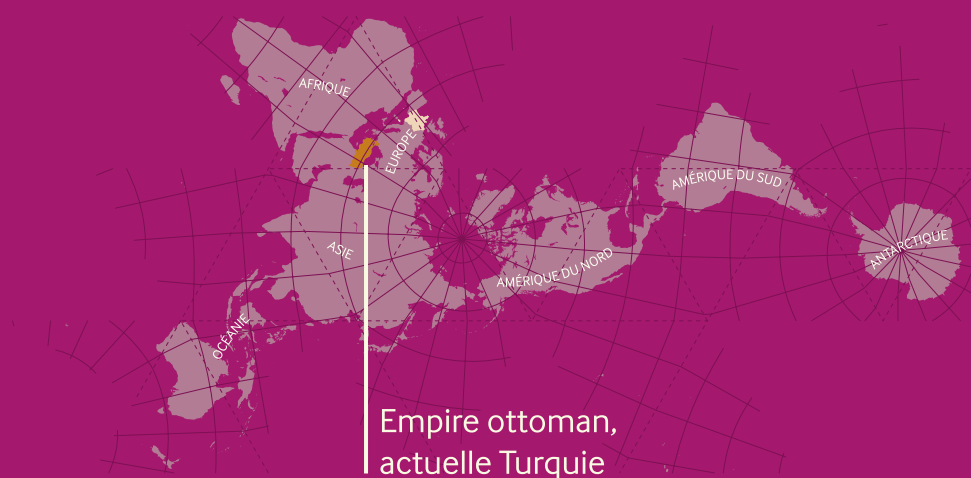
Ouvrage imprimé

Collections de la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations
(BULAC), Paris

کتابی فواید الملوک

Kitab-i fevaid el-muluk [Description de la France et de la ville de Paris]

Auteur anonyme



2^e moitié du
xvii^e siècle

calendrier occidental

300

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Manuscrit

Bibliothèque nationale de France, Paris

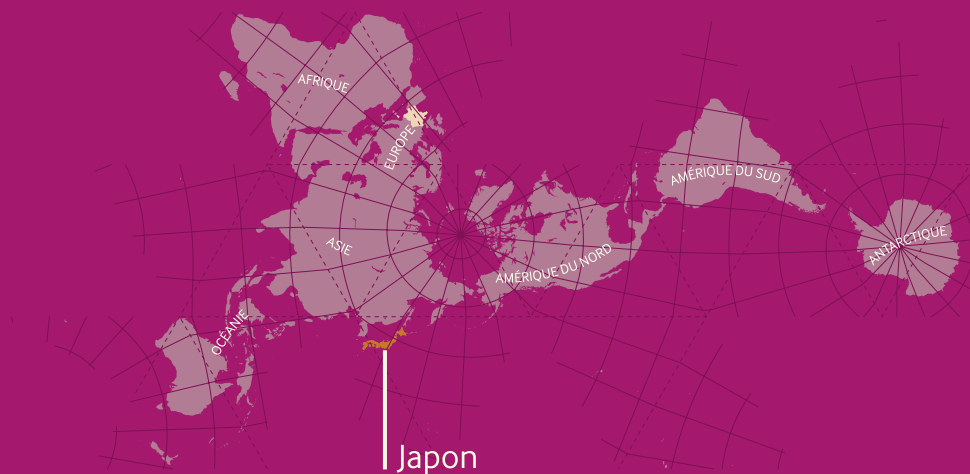
Ce récit, rédigé sous la forme d'un dialogue qui se tient en Égypte entre un haut fonctionnaire du *divan*, nommé Ahmed Agha, et un personnage nommé Soleïman, dépeint la France et ses mœurs au xvii^e siècle.

異国人物図絵

Ikoku jinbutsu zue

[*Peuples de toutes les nations*]

Attribué à Jô Girin (1779-1859)



Première moitié du XIX^e siècle,
époque d'Edo (1603-1868)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

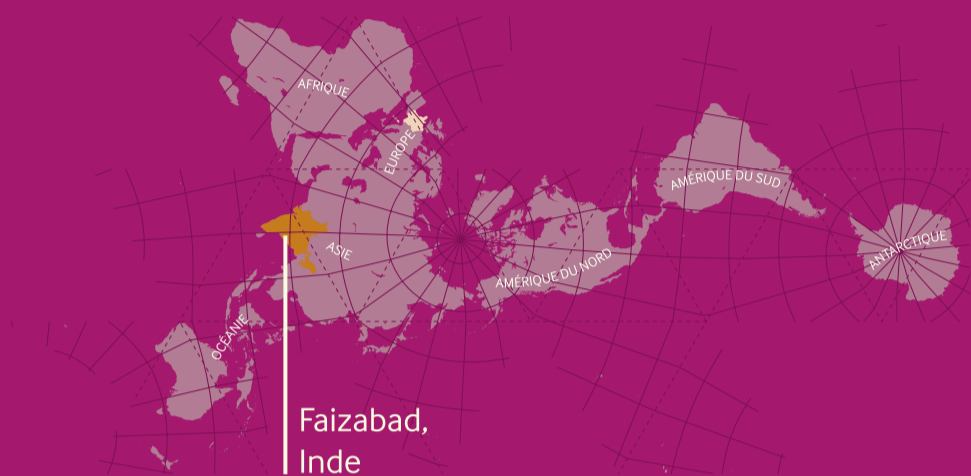
2000

Gouache sur papier

Musée du quai Branly – Jacques Chirac, Paris

Le Nawab Shuja ud-Daula tire au mousquet de la terrasse de son palais

Auteur anonyme, style de Dip Chand,
Company School



Vers 1765, 11^e année du règne
de Shuja-ud-Daula,
nawab d'Awadh (1754-1775)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Gouache sur papier

Bibliothèque nationale de France, Paris

Collecté entre 1762 et 1775 par le colonel d'infanterie Jean-Baptiste Joseph Gentil (1726-1799) ; don à la Bibliothèque du roi Louis XIV, 1785.

Sur la terrasse de son palais de grès rose, le nawab Shuja ud-Daula essaie un long mousquet à mèche, entouré d'un petit groupe, dont trois Européens. Cette peinture appartient au groupe des Company School ou Company Paintings. Ce terme désigne les peintures réalisées par des artistes indiens pour le compte des Britanniques durant les XVIII^e et XIX^e siècles. Leur facture s'inspire du style européen et elles composent souvent des suites reliées à destination des voyageurs.

« Bankoku Meisho Zukushi no Uchi »

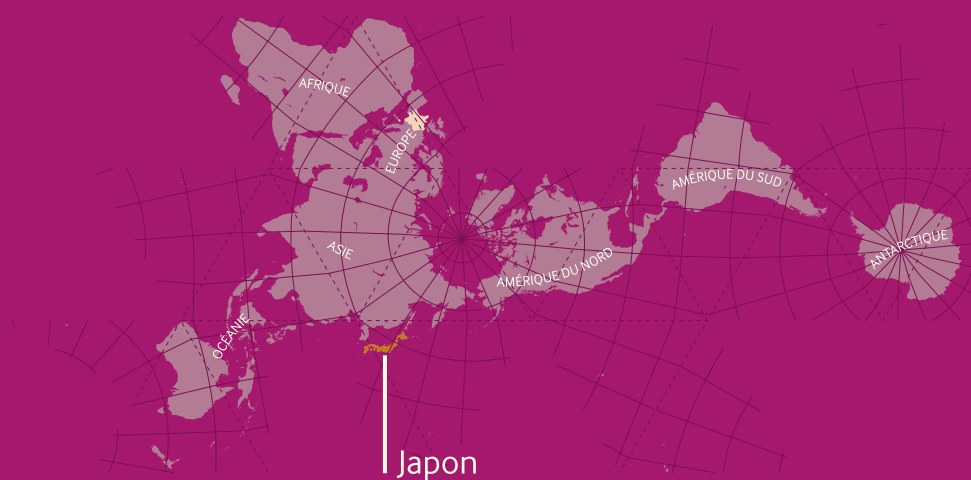
[Énumération complète des lieux
célèbres des pays étrangers]

Paris, capitale de la France

*Vue panoramique de la ville
de Nankin*

Le Port de Londres, Angleterre

Hiroshige II (1826-1869)



1862-1863, époque d'Edo,
empereur Kōmei Tennō (1846-1867)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

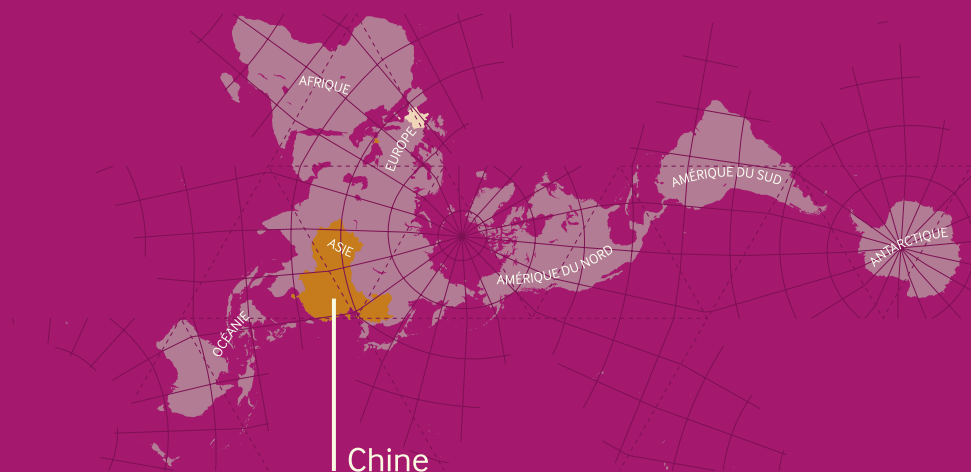
Estampes

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris

Au Japon, les représentations fantaisistes de l'Europe se multiplient dans les *ukiyo-e* (estampes japonaises) au cours du XIX^e siècle. Dans cette série, l'artiste Utagawa Yoshitora s'inspire des *Yokohama-e* (estampes de l'école de Yokohama) et de gravures européennes d'ouvrages néerlandais et britanniques pour imaginer les paysages urbains de Paris ou de Londres, dont l'architecture semble parfois davantage évoquer Amsterdam, Venise ou Le Caire.

Portrait de l'empereur Qianlong

Auteur anonyme, d'après Giuseppe Castiglione
(aussi nommé Láng Shìníng) (1688-1766)



1^{re} moitié du XVIII^e siècle, dynastie Qing,
règne de l'empereur Qianlong
(1736-1795)

calendrier occidental

00 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Peinture à la colle sur papier

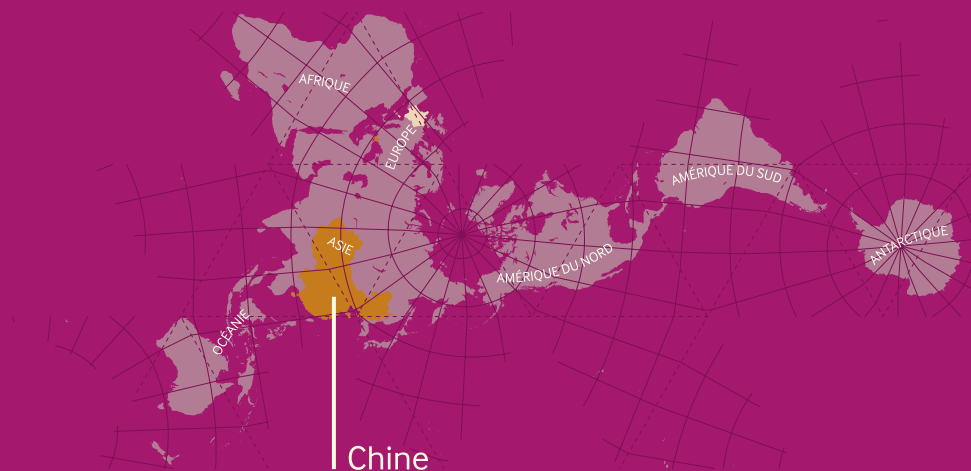
Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris

Ce portrait de l'empereur Qianlong en bonnet noir et robe dragon richement ornée, réalisé par le peintre jésuite italien de la cour des Qing, illustre l'influence de l'art occidental au sein de la cour chinoise, en particulier dans l'art du portrait.

欽定古今圖書集成

Qinding gujin tushu jicheng [*La Grande Encyclopédie impériale illustrée des temps passé et présent*]

Chen Menglei (1650-1741)



Avant 1726, dynastie Qing,
règne de l'empereur Kangxi (1662-
1722)

calendrier occidental

00 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Ouvrage imprimé

Bibliothèque nationale de France, Paris

La *Grande Encyclopédie impériale*, rédigée sous le règne de l'empereur Kangxi, revêt, avec ses 10 040 chapitres et 5 020 fascicules, une ampleur sans équivalent dans le monde. Le texte fut imprimé avec des caractères spécialement fabriqués pour l'occasion, tandis que les illustrations furent gravées sur bois.

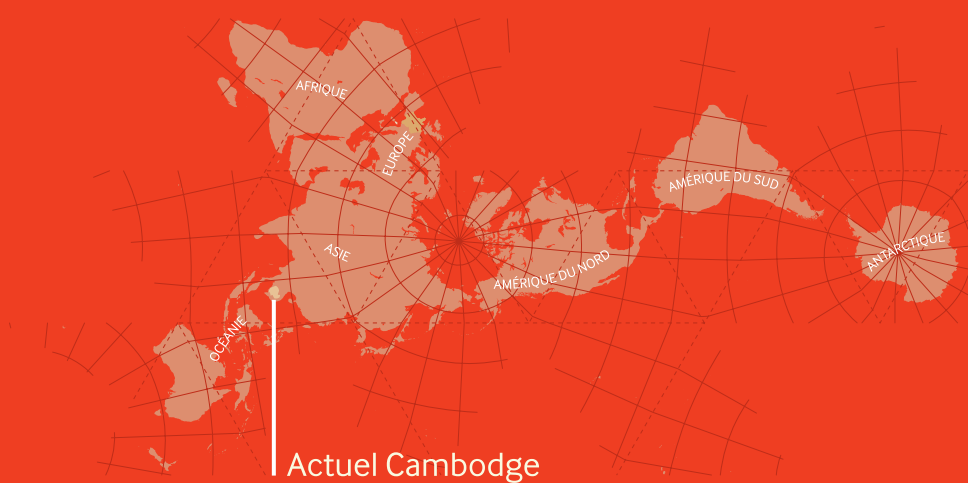
Cartes des provinces cambodgiennes sous protectorat français

Province de Stoung

Province de Loeuk Dek

Province de Prey Veng

Auteur anonyme



1875-1899

calendrier occidental

00 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Manuscrits

École française d'Extrême-Orient, Paris

Au Cambodge, devenu protectorat français en 1863, les autorités coloniales demandent aux élites locales de cartographier chacune des provinces du pays pour le compte de l'administration française. Ces œuvres, élaborées sur le papier fourni par les militaires français, offrent une extraordinaire diversité esthétique, alliant traditions locales d'inspiration indienne ou birmane et modèles chinois ou vietnamiens.

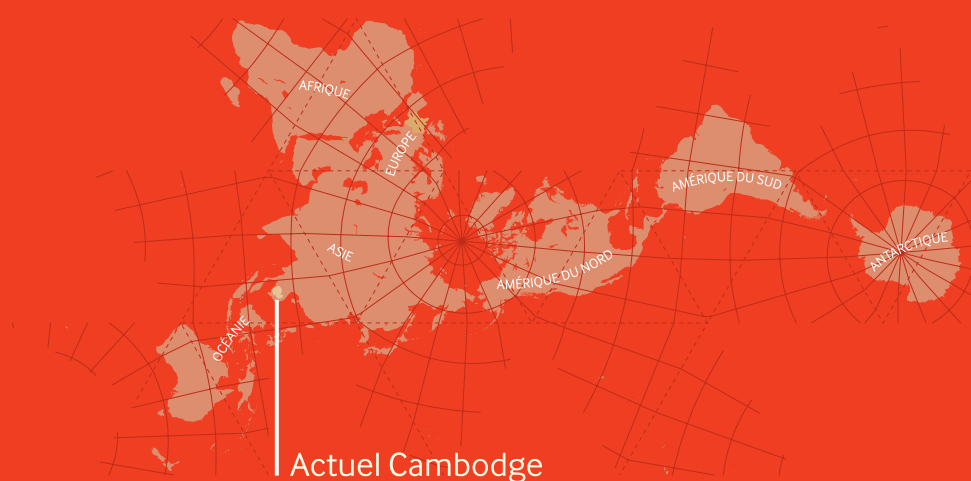
Cartes des provinces cambodgiennes sous protectorat français

Province de Samrong Tong

Province de Ponhéa Lu

Province de Chikreng

Auteur anonyme



1875-1899

calendrier occidental

Manuscrits

École française d'Extrême-Orient, Paris

Au Cambodge, devenu protectorat français en 1863, les autorités coloniales demandent aux élites locales de cartographier chacune des provinces du pays pour le compte de l'administration française. Ces œuvres, élaborées sur le papier fourni par les militaires français, offrent une extraordinaire diversité esthétique, alliant traditions locales d'inspiration indienne ou birmane et modèles chinois ou vietnamiens.

Carte du fleuve Rouge et de ses affluents

Auteur anonyme



1883-1885

calendrier occidental

00 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

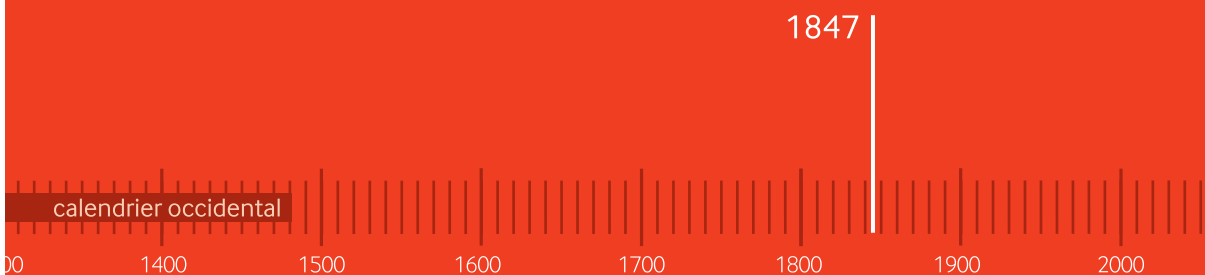
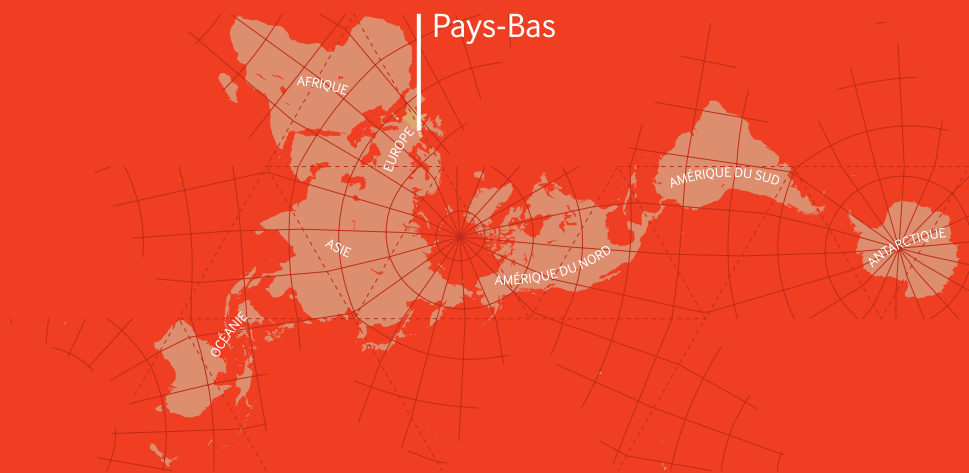
Encre et couleurs sur papier

Collection particulière

Cette carte présente la progression des troupes coloniales françaises lors de l'expédition du Tonkin dans l'empire d'Annam, entre 1883 et 1885. La toponymie en partie romanisée facilitait son usage par les officiers français. Cette œuvre vernaculaire constitue donc à la fois un témoignage et un indispensable outil de la conquête coloniale.

Chasse au cerf dans l'île de Java

Raden Saleh Ben Jaggia (1811-1880)



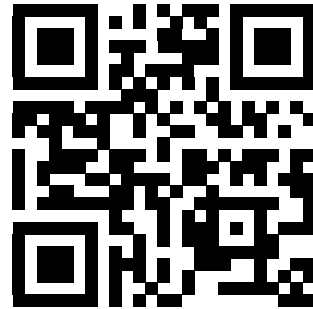
Huile sur toile

Musée du Louvre, Département des Peintures, Paris

Ce tableau représente la cérémonie sacrificielle du *rampog macan*, au cours de laquelle un buffle domestique affronte un tigre. Le fauve, semblable à celui qui figure sur le blason de la Compagnie néerlandaise des Indes orientales, symbolise le pouvoir des colonisateurs européens, tandis que le buffle incarne le peuple javanais. Le cerf, presque invisible, ne semble qu'un prétexte pour relater l'inéluctable émancipation des colonisés.



215



楊村大戰

Yangcun dazhan

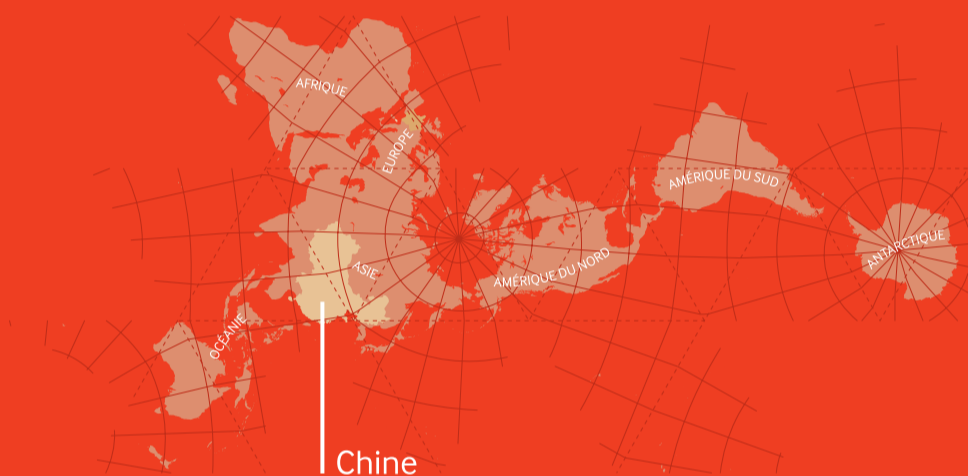
[*La Bataille du village de Yang*]

陸軍與團民鏖戰圖

Lujun yu tuanmin aozhan tu

[*Un tableau de la lutte acharnée
entre l'armée occidentale
et les Boxers*]

Auteur anonyme



1899-1901

calendrier occidental

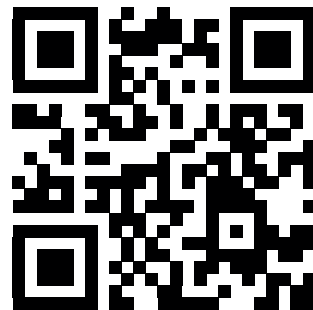
Gravures sur bois

Collection particulière

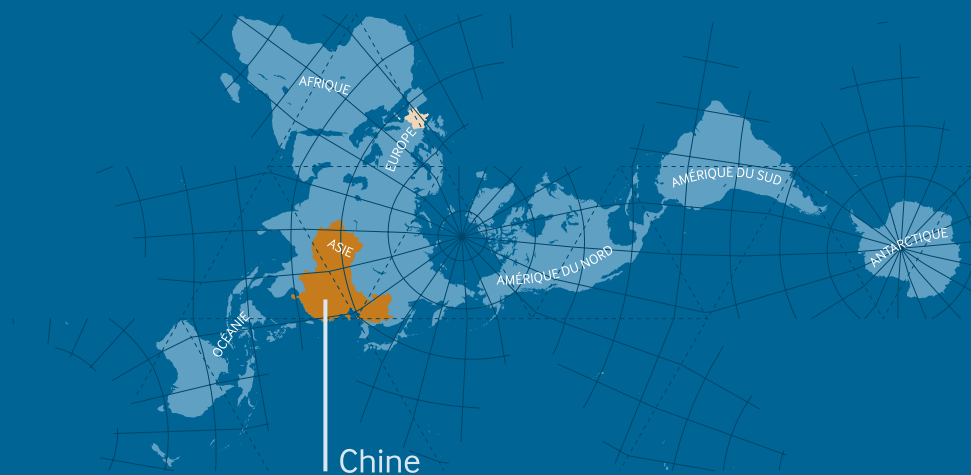
Pendant la guerre des Boxers, l'un des moyens choisis par les jeunes rebelles chinois pour diffuser leur message politique était de faire circuler des *nianhua*, ou « images du Nouvel An » vivement colorées. Les insurgés utilisèrent des affiches, des estampes contrefactuelles, des pancartes et des drapeaux pour mobiliser la population face aux puissances occidentales et au Japon.



214



Carte dite de Liu Gang

xxi^e siècle

calendrier occidental

00 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Reproduction

Photo12/Alamy/CPA Media Pte Ltd

Cette carte aurait été découverte en 2001 chez un antiquaire de Shanghai par le collectionneur Liu Gang. Elle fut présentée comme une reproduction datant de 1763 d'une mappemonde originale de 1418, qui prouverait que Zheng He a « découvert » l'Amérique avant Christophe Colomb. Cette forgerie cartographique (fausse carte fabriquée à dessein) témoigne de la volonté de la Chine de se mettre en scène comme moteur de la mondialisation.

Les Gnawas

Kakkani Bulila

Interprété par le m'Allem gnawa Hicham Bilali,
au chant et au guembri (luth basse)



2023

calendrier occidental

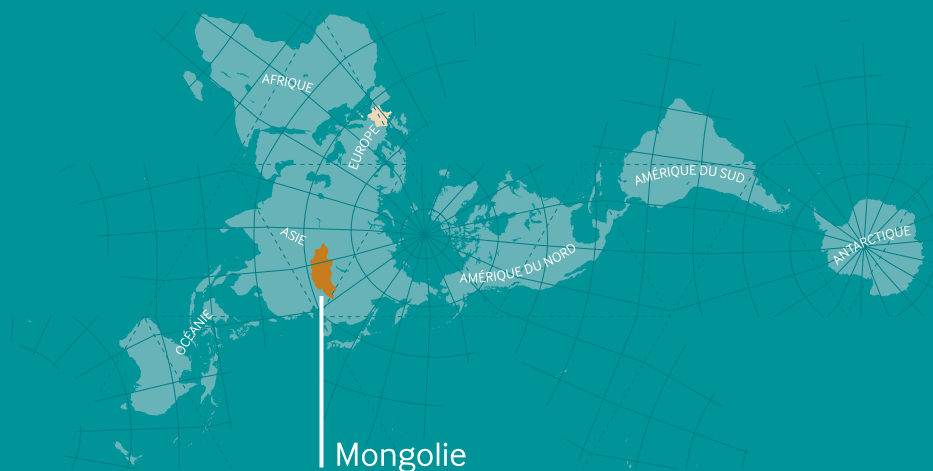
1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100

Enregistrement réalisé par Chloé Despax, à Bruxelles,
en Belgique, en 2023.

L'épopée tuuli

Altain magtaal, chant de louange à l'Altai

Interprété par Baldandorj Avirmed,
barde mongol uriankhai



2023

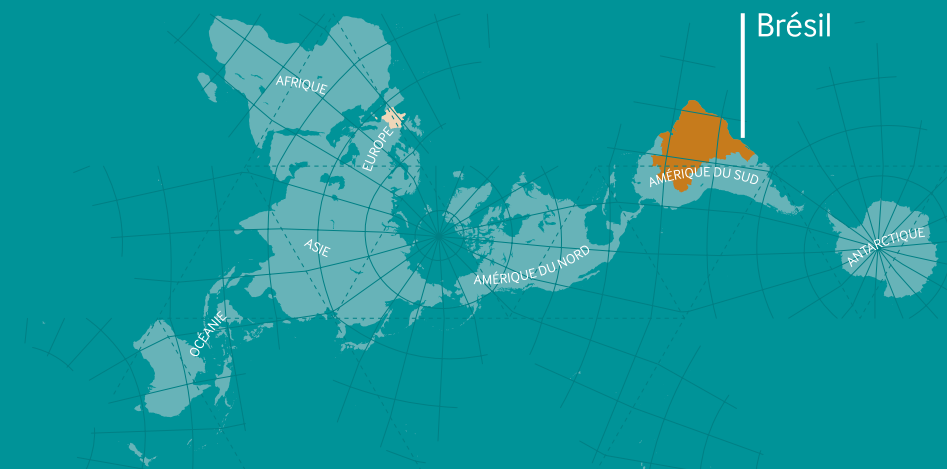
calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100

Enregistrement réalisé par Johanni Curtet, à Oulan-Bator,
en Mongolie, en 2023.

Le jongo

Manoel Moraes (chant), Geraldo Romão (chant),
Delcio Bernardo (percussions), jongeiros



2007

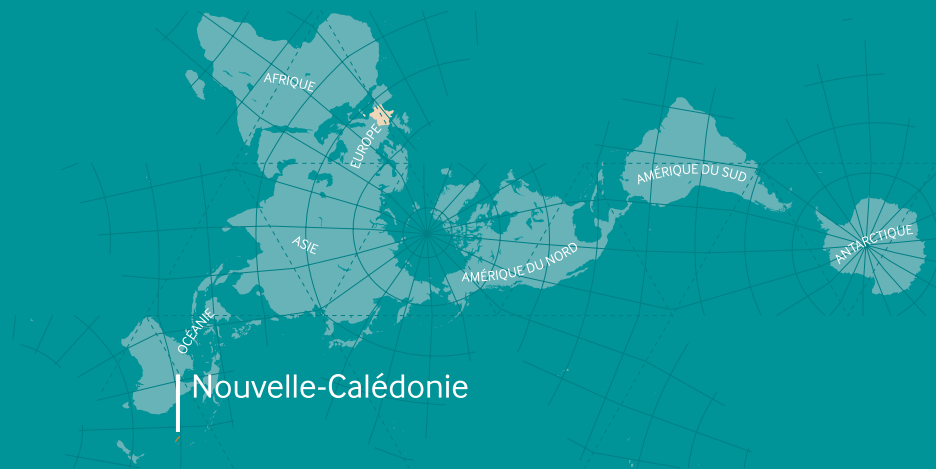
calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100

Enregistrement réalisé dans la communauté de Quilombo
do Bracuí, par le laboratoire d'Histoire orale et Image (LABHOI)
de l'université fédérale Fluminense, au Brésil, en 2007.

Popaï – le mythe d’origine de Têâ Känäké

Emmanuel Naouna



1975

calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100

Enregistrement réalisé lors du festival *Mélanésia 2000*,
à Nouméa, en Nouvelle-Calédonie, en 1975 (direction artistique
par Georges Dobbelaere et Jean-Marie Tjibaou).